

**L'hon. M. Stanfield:** Tout aussi clairement?

**M. Lewis:** Je voudrais demander au ministre des Finances s'il a l'intention de proposer des amendements à l'actuelle loi de l'impôt sur le revenu ou un texte entièrement refondu, et si c'est là la raison du long retard apporté à la présentation du budget, la date du mois de juin étant inhabituelle.

**L'hon. M. Benson:** Tout ce que je puis dire, c'est que la loi actuelle subira des changements sensibles.

**M. l'Orateur:** La parole est au député de Huron, pour une question supplémentaire, puis au député de Bellechasse, et ensuite au député de Saint-Jean-Est, qui désire poser une question supplémentaire concernant une question précédente.

#### L'AIDE À L'EXPORTATION ET LE COURS DU DOLLAR

**M. R. E. McKinley (Huron):** Le ministre des Finances peut-il nous indiquer si, oui ou non, le gouvernement a approuvé l'octroi d'une aide financière aux industries d'exportation qui, conformément aux prévisions du ministre de l'Industrie et du Commerce, ont été gravement affectées par le taux de change flottant du dollar.

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** J'ai indiqué que les programmes d'aide du ministère de l'Industrie et du Commerce comprenaient notamment des programmes destinés à venir en aide aux industries particulièrement touchées par les mesures prises par le gouvernement en ce domaine.

#### ON SUGGÈRE DE RÉDUIRE LES IMPÔTS EN VUE D'ACCROÎTRE LE POUVOIR D'ACHAT

[Français]

**M. Adrien Lambert (Bellechasse):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre des Finances.

A la suite de la déclaration de M. Arthur Smith, président du Conseil économique du Canada, à l'effet que le gouvernement devrait trouver de nouveaux programmes visant à augmenter le pouvoir d'achat des consommateurs, l'honorable ministre des Finances recommanderait-il une réduction des taxes et des impôts, qui touchent particulièrement les petits contribuables, en vue d'accroître le pouvoir d'achat de ces derniers?

[Traduction]

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Il me semble que les programmes que nous avons annoncés en décembre dernier, y compris le programme de 200 millions destiné à venir en aide cette année aux retraités, seront bénéfiques au pouvoir d'achat des consommateurs.

[Français]

**M. Lambert (Bellechasse):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question supplémentaire.

Tout en reconnaissant qu'un certain progrès a été accompli dans ce domaine, je demanderais à l'honorable ministre s'il recommandera l'adoption d'une politique additionnelle, afin que les petits contribuables aient une chance accrue, en plus des 200 millions de dollars dont la disponibilité a déjà été annoncée?

[Traduction]

**L'hon. M. Benson:** Les propositions que renferme le Livre blanc sur la réforme fiscale visaient à alléger sensiblement le fardeau de l'impôt des contribuables des échelons inférieurs. A part cela, nous n'avons pas eu beaucoup de suggestions utiles de la part de l'opposition.

#### LE COURS DU DOLLAR CANADIEN—LES PROVINCES ATLANTIQUES ET L'AIDE AUX INDUSTRIES

**M. James A. McGrath (Saint-Jean-Est):** Étant donné que le Conseil économique des provinces atlantiques a démontré que la revalorisation du dollar canadien constitue une entrave sérieuse à la relance économique des provinces atlantiques, le gouvernement a-t-il l'intention de consulter les gouvernements des provinces en cause dans le dessein d'aider les industries touchées dont les projets d'expansion se trouvent actuellement paralysés par suite de cette réévaluation, et le ministre de l'Expansion économique régionale pourrait peut-être prêter son assistance au ministre à cet égard?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Si le dollar canadien a atteint une telle cote c'est à cause du succès immense que le gouvernement actuel a connu dans l'application de sa politique d'encouragement aux exportations et, pour la première fois depuis nombre d'années, notre compte courant accuse un excédent, ce qui exerce des pressions sur le dollar canadien.

\* \* \*

#### LE PÉTROLE

#### LE PROJET DE PIPE-LINE TRANSALASKIEN—LA CONFÉRENCE DE WASHINGTON—LA PARTICIPATION DU CANADA AUX POURPARLERS

**M. Eldon M. Woolliams (Calgary-Nord):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais demander au premier ministre suppléant ou au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, si les représentants officiels à la conférence qui se tient aujourd'hui à Washington exigent que le Canada participe officiellement aux pourparlers sur le projet d'aménagement du pipe-line transalaskien ou de toute autre route.

**L'hon. Mitchell Sharp (premier ministre suppléant):** Monsieur l'Orateur, les réunions qui se tiennent à Washington en ce moment ont pour but de faire connaître les appréhensions du Canada à l'égard des dangers pour l'écologie qu'entraînerait la construction de ce pipe-line et de discuter avec les États-Unis des meilleurs moyens à prendre pour sauvegarder les intérêts du Canada et des États-Unis au large de la côte du Pacifique.

**M. Woolliams:** Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures ne semble pas avoir saisi le sens de ma question. Je demande si les représentants officiels exigent que le Canada participe officiellement—et je veux bien dire participer officiellement—aux pourparlers sur le tracé du pipe-line transalaskien ou de tout autre tracé.

**L'hon. M. Sharp:** Monsieur l'Orateur, de toute évidence, la décision appartient aux États-Unis. Nous présentons des instances sur les dangers que pourrait engendrer la construction d'un pipe-line dont aucune partie ne traversera le Canada ou les eaux canadiennes. Il est donc